

ОТЗЫВ

официального оппонента, кандидата филологических наук, доцента, Н.А. Ахреновой о диссертации О.В. Шурлиной «Лингвопрагматические и жанровые характеристики текста англоязычного веб-браузера», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.04 – германские языки. – Воронеж, 2018. – 176 с. (с приложениями)

Диссертационное исследование О.В. Шурлиной посвящено изучению интернет-дискурса и интернет-коммуникации, имеющих разные форматы и жанровую специфику, объединяющим началом которых выступает среда, в которой коммуникация происходит. Глобальной целью исследования является системное описание и комплексная характеристика текста англоязычных веб-браузеров с точки зрения лингвопрагматики и их жанровых характеристик.

Как нам представляется, в условиях использования интернета с целью поиска и обмена информации умение грамотно и адекватно оформить свой запрос очень важно для получения релевантных результатов поиска. Для этого пользователь должен хорошо представлять себе как функционирует веб-браузер, какие он имеет возможности, каков уровень его безопасности, как веб-браузеры можно использовать в своей профессиональной деятельности и в личных, можно сказать, бытовых целях. Вся эта информация содержится в инструкциях по пользованию и других сервисах, предоставленных компанией-разработчиком браузеров. **Актуальность** рецензируемого диссертационного исследования объясняется тем, что автор предпринял попытку анализа структурных разделов таких веб-браузеров как Google Chrome, Mozilla Firefox, Safari, Internet Explorer.

Нужно отметить, что решение задач, которые ставит перед собой интернет-лингвистика, требует использования потенциала целого ряда гуманитарных наук, среди них функциональная лингвистика, лингвопрагматика, лингвокультурология, информатика, исследования в области искусственного интеллекта и построения нейронных сетей.

По утверждению автора новизна диссертационного исследования заключается в том, что в работе впервые выделяется речевой жанр «веб-браузера» и описаны его составляющие, а также разработана и описана модель построения речевого жанра «веб-браузер».

Мы полагаем, что **основная гипотеза** автора диссертации относительно того, что выделение нового речевого жанра – жанра веб-браузера – может дополнить существующую классификацию жанров интернет-дискурса или виртуальных жанров, разовьет имеющиеся на сегодняшний день концепции виртуального жанроведения в рамках интернет-лингвистики.

Следует отметить, что была предпринята попытка подтверждения общей гипотезы материалами исследования, что во многом обуславливает **теоретическую значимость** представленной диссертации, связанную, прежде всего, с расширением рассмотрения теории речевых жанров с позиций лингвопрагматики.

Данные исследования также представляют практический интерес в плане их использования в преподавании курсов по лингвистике текста, лексикологии, стилистике текста и т.п.

Структура диссертационной работы отражает логику всей процедуры исследования и определяется последовательностью решения намеченных автором задач.

Диссертация состоит из введения, трех глав, заключения, списка научной литературы, включающего 192 наименования, списка использованных текстовых и лексикографических источников и 12 электронных ресурсов, а также 11 Приложений, в которых приведены скриншоты различных разделов веб-браузера Google Chrome. В тексте диссертации ссылок на Приложения нет.

Во **«Введении»** обосновывается актуальность и новизна исследования, его теоретическая значимость и практическая ценность, выбор методологии; рассматривается степень изученности проблемы в современной литературе, а также определяются объект и предмет изучения, намечаются цели и задачи, формулируются положения, выносимые на защиту.

Первая глава диссертации «Теоретические основы изучения лингвопрагматических и жанровых характеристик текста англоязычного веб-браузера» представляется значимой с точки зрения понимания логики и методологии всего исследования. Автор осуществляет аналитический обзор обозначенного направления, составляющий теоретическую базу диссертационной работы, с точки зрения решения собственных задач изучения заявленной темы и принципов ее функционирования и дальнейшего использования.

Глава вторая «Лингвопрагматические и жанровые характеристики текста англоязычного веб-браузера» посвящена описанию авторского видения жанрообразующих характеристик текста англоязычного веб-браузера в соответствии с положениями, предложенными в разработанной автором модели. В рамках заявленной модели диссертант описывает коммуникативную цель веб-браузеров; роли отправителя и получателя информации. В работе представлены структурно-содержательные характеристики текста англоязычного веб-браузера в аспектах связности, целостности и композиции. Обозначена специфика функционирования текста англоязычного веб-браузера с позиций мультимедийности, гипертекстуальности и особенностей создания. Особое внимание уделяется языковым средствам текста англоязычного веб-браузера. В этом параграфе автор рассматривает лексические (терминологические) и грамматические (употребление местоимений, существительных, категорий времени, залога и наклонения и т.д.) особенности.

Выводы и заключения автора диссертации подтверждаются анализом обширного языкового материала, а именно 5214 страниц текстов браузеров.

В **«Заключении»** диссертации автор подводит итоги своего исследования, обобщает основные результаты, еще раз формулирует главные выводы и намечает дальнейшие перспективы работы в русле исследуемых проблем.

Можно констатировать, что цель диссертационного исследования, в общем, достигнута и задачи, намеченные автором, решены. Все выносимые на защиту положения получили обоснование в двух главах диссертации.

Вместе с тем есть необходимость обсудить и уточнить некоторые **вопросы и замечания**, возникшие у нас в процессе знакомства с диссертацией.

1. Сегодня, когда коммуникация и веб-поиск вышли далеко за пределы одного стационарного устройства, т.е. компьютера, и осуществляются строго благодаря возможностям среды интернет, а не устройству, возникает закономерный вопрос: правомочно ли использовать терминологию, относящуюся к началу эпохи интернета, например «компьютерно-опосредованная коммуникация» или «коммуникация, опосредованная компьютером»? Почему автор отвергает возможность использования других, более современных, отвечающих техническим и лингвистическим реалиям, вошедшим в лингвистический обиход терминов, например: интернет-коммуникация? Также хотелось бы уточнить, как определяет автор жанровые, стилистические и структурные характеристики веб-браузера? Каким образом в структуру веб-браузера входит справочный текст, текст руководства пользователя веб-браузером, к которому апеллирует автор в работе?

2. Хотелось бы отметить, что использованная автором теоретическая литература, отобранная для анализа, на наш взгляд, не соответствует требованиям времени и не отражает положение дел в изучаемой сфере. В списке литературы источников, опубликованных после 2010 г., крайне мало. Такая высокотехнологичная сфера как интернет меняется очень быстро. То, что было актуально, важно и знаково для интернет-лингвистики десять лет назад, перестало быть таковым уже пять лет назад. Появилось большое количество исследований в области функционирования гипертекста; получили развитие и были дополнены существовавшие в период с 2001 до 2012 гг. классификации интернет-жанров. Причиной тому послужил тот факт, что некоторые сервисы, такие как, например, микроблог, который также является жанром, в момент появления интернета вообще не существовали.

3. Также возникает вопрос о степени коммуникативности веб-браузеров. Какую роль они играют в компьютерно-опосредованной коммуникации, о которой автор пишет в начале работы (стр. 15-16)?

4. На наш взгляд, в работе присутствует некоторая непоследовательность в приведении примеров. Так, в Главе 1, на страницах 60-61 приводятся характеристики браузера Google Chrome как наиболее часто используемого, популярного среди пользователей, описывается его интерфейс и т.д. Далее в Приложениях 1-10 приведены скриншоты различных разделов этого браузера. Несмотря на то, что во Введении, в разделе «Материал исследования», упоминались и другие браузеры (Mozilla Firefox, Safari, Internet Explorer), далее в работе они не получили такого подробного описания и характеристики автора. Из чего каждый, кто знакомится с диссертацией, может сделать вывод, что далее в работе будут приведены примеры браузера Google Chrome и обоснование результатов работы будет проведено, исходя из оценки именно этого браузера. Но в Главе 2 мы находим примеры с браузерами Mozilla Firefox,

Safari, Internet Explorer, при этом анализ и/или сравнение этого материала не производится. То же самое следует сказать о приведенных в исследовании на стр. 62 работах видных советских и российских, зарубежных переводчиков. Далее в работе идеи перевода веб-страниц не развивались и не освещались. Поэтому хотелось бы получить пояснение о цели такого построения работы.

5. Безусловно, положительным является тот факт, что автор собрал в виде глоссария широко известную терминологию, связанную с обрамлением веб-страниц, с поиском информации в интернете, оформлением запроса и т.д. Но хотелось бы услышать пояснение автора диссертации о роли представленного глоссария в работе.

6. Автор определяет принадлежность веб-браузеров к официально-деловому стилю, но, в то же время, на стр. 128 диссертационного исследования автор пишет: «...тенденция *упрощения стиля*, что выражается в *частотном использовании общеупотребительной лексики*, клише и *сокращенных глагольных форм*» (*курсив и жирный шрифт в цитате автора отзыва*); на стр. 133 О.В. Шурлина пишет: «В сообщениях об ошибках *используется эмоционально-оценочная лексика*, что настраивает пользователей, например, веб-браузера Google Chrome на привычный образный ряд и облегчает восприятие содержания текста...» и т.д. Возникает закономерный вопрос, учитывая такие обоснованные наблюдения автора, полученные в ходе анализа большого количества примеров, можно ли говорить о принадлежности веб-браузеров к какому-то новому, сложившемуся под влиянием интернета, стилю?

7. Учитывая заявленную О.В. Шурлиной тему «*Лингвопрагматические* и жанровые характеристики текста англоязычного веб-браузера» уместно было бы упомянуть в работе и применить в обосновании своих тезисов какие-либо из существующих в прагматике и лингвопрагматике теории, которые объясняют такой подход к отбору лексико-грамматического репертуара текстов данного жанра.

Работа выполнена на достаточном теоретико-методологическом уровне, соответствует паспорту специальности 10.02.04 – германские языки и имеет практическую значимость.

Результаты исследования прошли необходимую апробацию в ходе работы ряда международных конференций и представлены в 15 публикациях по теме диссертации, из них 5 статей опубликованы в изданиях, включенных в Перечень российских рецензируемых научных журналов и изданий, в которых должны быть опубликованы основные научные результаты диссертаций на соискание ученых степеней доктора и кандидата наук» – и *раскрывают положения, выносимые на защиту.*

Автореферат и публикации в полной мере отражают основное содержание диссертации.


Представленная к защите диссертация «Лингвопрагматические и жанровые характеристики текста англоязычного веб-браузера» соответствует требованиям «Положения о порядке присуждения ученой степени» № 842 (пп. 9-14), утвержденного постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 г., а её автор, Ольга Викторовна Шурлина заслуживает присуждения ей ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.04 – германские языки.

Кандидат филологических наук (10.02.21 – прикладная и математическая лингвистика), доцент

Н.А. Ахренова

31 мая 2019г.

Адрес: 140400, Московская область, г. Коломна, ул. Зеленая, 30
Государственное образовательное учреждение высшего образования
Московской области «Государственный социально-гуманитарный университет»
e-mail: nakhrenova@mail.ru
телефон: +7 916 8725384

Подпись Ш. А. Ахреновой
заверено: проректор по научной работе
ГОУ ВО МО «ГСУ» Шурлина, доцент

О. П. Хажанов
31.05.2019г.